

Berlinale 2008

Panorama

Dokumente

## THE GLOW OF WHITE WOMEN

THE GLOW OF WHITE WOMEN

THE GLOW OF WHITE WOMEN

Regie: Yunus Vally

Südafrika 2007

Länge 78 Min.  
Format Digi Beta  
Farbe

### Stabliste

Buch Yunus Vally  
Kamera Lance Gewer  
Schnitt Catherine Meyburgh  
Ton Tony Bensusan  
Musik Philip Miller  
Produzenten James Mitchell  
Catherine Meyburgh

### Produktion

Little Bird Television South Africa  
Block B1, 2 Johannesburg Road  
Highlands North Ext 6  
ZA-2192 Johannesburg  
Tel.: +27 11 4300520  
Fax: +27 11 4300555  
liezl@littlebird.co.za

### Weltvertrieb

Little Bird Rights Ltd.  
9 Grafton Mews  
GB-London W1T 5HZ  
Tel.: +44 207 3803980  
Fax: +44 207 3803981  
judith.howton@littlebird.co.uk



Yunus Vally (Mitte)

Dokumentarfilm

### THE GLOW OF WHITE WOMEN

Um Sex und Politik geht es in diesem unterhaltsamen Film, der einen Blick auf weiße Frauen auf dem schwarzen Kontinent wirft und die sexuellen Träume schwarzer und weißer Männer zur Zeit der Apartheid zum Gegenstand hat. Sein Regisseur Yunus Vally stammt aus einer muslimischen Familie und ist als Jugendlicher fünf Mal am Tag in die Moschee gegangen, um später einmal ins Paradies zu kommen. Er wuchs unter einer Regierung auf, für die der Satz „White Is Beautiful“ eine Art Glaubensbekenntnis war. Kein Wunder also, dass er sich die Jungfrauen, die ihn im Paradies erwarteten, als weiße Frauen imaginierte.

Yunus Vally: „Meine Mutter war die beste Schneiderin in Nelspruit. Sie nähte Hochzeitskleider für die weißen Mädchen unserer Stadt und ich schaute dabei zu, wie sie die Kleider bei uns zu Hause anprobieren. Unser Zuhause lag im wahrsten Sinne des Wortes ‚auf der falschen Seite der Gleise‘, nämlich jenseits der Bahnlinie, die indische Familien wie meine vom Rest Nelspruits trennte.“ Weißen Frauen konnte er nur begegnen, wenn er ins Kino ging – doch während sie durch den Haupteingang gingen, musste er wie alle „Farbigen“ das Kino durch den Lieferanteneingang betreten. Aus dieser Zeit stammt auch ein Elizabeth-Arden-Zitat, dem sein Film seinen Titel verdankt: „Weiße Frauen leuchten nicht – sie schimmern.“ Dem damals postulierten Ideal und der sozialen Realität, die sich dahinter verbarg, spürt der Film in Interviews nach. Miss-Wahl-Gewinnerinnen und Politiker kommen dabei ebenso zu Wort wie Evita Bezuidenhout, Hauptdarstellerin des Panorama-Beitrags DARLING! THE PIETER-DIRK UYS STORY.

### THE GLOW OF WHITE WOMEN

Sex and politics are the themes of this humorous and entertaining film that looks at white women in the Dark Continent and focuses on the forbidden sexual desires of both black and white men under Apartheid.

The film's director, Yunus Vally, was raised in a Muslim family; as young man he attended the mosque five times a day and hoped to reach paradise one day. Growing up under a system which proclaimed that white is beautiful,

Yunus was convinced that the promised virgins of paradise would all be white.

Yunus Vally: "My mother was the best dressmaker in Nelspruit. She would sew wedding dresses for the white girls in town and I'd watch these girls having their dresses fitted in our house. Home was literally on the wrong side of the tracks, on the other side of the railway line that separated Indian families like mine from the rest of Nelspruit society." Yunus' only chance of ever encountering white women, was through weekly visits to the cinema. But while whites would use the front entrance, he, and all the so-called 'coloured' and black patrons were made to use the back entrance in the rear alley that was usually reserved for garbage trucks. This was the era of an Elizabeth Arden quote that inspired the title for his film: "White women glow rather than shine." The film traces the ideals postulated at the time and the social realities they concealed in a series of interviews with people who throw light on the subject such as beauty queens, politicians and Evita Bezuidenhout, protagonist of the Panorama film, DARLING! THE PIETER-DIRK UYS STORY.



Yunus Vally

### Biografie

Yunus Vally wuchs auf in Nelspruit, östlich von Johannesburg. Er studierte 1985/86 Kunst an der Universität von Durban und fertigte nach dem Studienabbruch Banner und Plakate für politische Organisationen an, was ihn in Kontakt mit südafrikanischen NGOs brachte. Er arbeitete anschließend in Namibia, dann in Südafrika sieben Jahre lang als Designer für „Times Media TV“. THE GLOW OF WHITE WOMEN ist sein erster Film.

### Biography

Yunus Vally grew up in Nelspruit, to the east of Johannesburg. He studied art at Durban University in 1985/86, but dropped out to make banners and posters for political organisations – which brought him into contact with South African NGOs. He subsequently worked in Namibia, and then for seven years in South Africa as a designer for "Times Media TV". THE GLOW OF WHITE WOMEN is his first film.

### Biographie

Yunus Vally grandit à Nelspruit, à l'est de Johannesburg. Commence des études artistiques à l'université de Durban en 1985/86. Interrompt ses études et crée des banderoles et des affiches pour des organisations politiques ce qui le met en contact avec des ONG sud-africaines. Travaille ensuite en Namibie puis pendant sept ans en Afrique du Sud comme designer pour la chaîne Times Media TV. THE GLOW OF WHITE WOMEN est son premier film.

### THE GLOW OF WHITE WOMEN

Il s'agit de sexe et de politique dans ce film divertissant qui jette un regard sur les femmes blanches du continent noir et se consacre aux fantasmes sexuels des hommes, noirs ou blancs, à l'époque de l'apartheid. Yunus Vally, son réalisateur, est originaire d'une famille musulmane. Adolescent, il allait cinq fois par jour à la mosquée pour se retrouver un jour au paradis. Il grandit sous un régime pour lequel la phrase « White Is Beautiful » constituait une sorte de credo. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce qu'il imaginât les vierges qui l'attendaient au paradis comme des femmes blanches.

Yunus Vally : « Ma mère était la meilleure couturière de Nelspruit. Elle cousait les robes de mariée des filles blanches de notre ville et je les regardais pendant les essayages, chez nous, à la maison. Notre maison était littéralement "du mauvais côté des voies", c'est-à-dire au-delà de la voie de chemin de fer qui séparait les familles indiennes, comme la mienne, du reste de Nelspruit. » Il ne pouvait rencontrer des femmes blanches qu'en allant au cinéma mais alors qu'elles passaient par l'entrée principale, il devait passer par l'entrée de service comme tous les autres gens de couleur. C'est de la même époque que date la citation d'Elizabeth Arden à laquelle le film doit son titre : « Les femmes blanches ne brillent pas, elles rayonnent. » Dans des interviews, le film révèle l'idéal qui était le postulat de l'époque et la réalité sociale qui se cachait derrière. Des lauréates de concours de beauté et des hommes politiques s'exprime dans le film, tout comme Evita Bezuidenhout, l'interprète principale de DARLING! THE PIETER-DIRK UYS STORY, qui est au programme du Panorama.



Yunus Vally